

(1) Customer Invoice Address Magna PT S.p.A. (27) Via dei Ciclamini, 4 (Pos.) 70026 Modugno (Bari) ITALY EN. 1085.90 20.5.00612.00			(2) Remarks: I: FN Our ID number: DE813637771 Your ID no.: IT04886850728			DELIVERY NOTE 30856 (3) No. Customer: 5418150 (4) Date: 14.07.26 Remarks:		
(5) Supplier SN: 91014398 Cotarko GmbH Emmener Str. 50735 Köln			(6) Freight paid ☐ unpaid ☐		(7) Delivery (really) Railroad car ☐ Carrier ☐ Freight goods ☐ foreign vehicle ☐ Express goods ☐ own vehicle ☐ Express ☐ Post ☐		Invoice (8) No. (9) Date	
5014546813			(10) Your Ref: 440		(11) Your Order No./Date: 550003915502 7.07.26		(12) Our Department: G. Lamanna	
(19) Shipment Method: Collection EX W			paid(20) unpaid ☒		(21) Packing: look below		(22) Marks	
							(23) Total Weight kg: 11721	
							(24) net: 10821	
(25) Shipping Address Magna PT S.p.A, Viale Francesco De Blasio, 36, 70026 Modugno (Bari), ITALY EN						(26) Place of unload: 30856		
(27) (Pos.)	(28) Part-No.	(29) Description (21) Packing	(30) Quantity	(31) U/M	(40) Customer Remarks Quantity	+/-	Remarks	
1	251.1.1085.90 20.5.00612.00	Zahnrad RW Gang DCT 300 (Index a)	11400	pc				
	Container Batch number	12/Getrag Italien Heson Heson 258252	950	pc				
(42) Goods Inwards Remarks			(44) Quality Check			(45) Receiver	(46) Invoice Check	
Date								
Name/No								
Y 258252								
KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 20 LUG 2026 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"								
(42) Goods Inwards Remarks			(43) Quantity Check			(44) Quality Check	(45) Receiver	
Date								
Name/No								

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

nach gültigem ADR

* Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzeichennummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1.1 ADR.
* En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises ces classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.1.

NEDERLANDS TEKST

TRADUZIONE ITALIANA

ENGLISH TRANSLATION

DANSK OVERSÆTTELSE

1. Afzender (naam, adres, land)
2. Geadresseerde (naam, adres, land)
3. Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen
Plaats
Land
4. Plaats en datum van inontvangstneming der goederen
Plaats
Land
Datum
5. Bijgevoegde documenten
6. Merken en nummers
7. Aantal colli
8. Wijze van verpakking
9. Juiste vervoersnaam *
10. Statistisch nummer
11. Bruto-gewicht in kg
12. Volume in m³
13. Instructies afzender (douane- en andere formaliteiten)
Speciale voorschriften
14. Remboursement
15. Frankeringsvoorschrift
Franco
Niet franco
16. Vervoerder (naam, adres, land)
17. Opvolgende vervoerdes (naam, adres, land)
18. Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder
19. Te betalen door: Afzender, Geldsoort, Geadresseerde
Vrachtprijs
Kontingen
Saldo
Supplementen
Bijkomende kosten
Verscheidene
Totaal te betalen
20. Speciale overeenkomsten
21. Opgemaakt te de
22. Handtekening en stempel van de afzender
23. Handtekening en stempel van de vervoerder
24. Ontvangst goederen Datum de
Handtekening en stempel van de geadresseerde

1. Speditore (Nome, Indirizzo, Nazione)
2. Destinataro (Nome, Indirizzo, Nazione)
3. Luogo previsto per la consegna della merce
Luogo
Nazione
4. Luogo e data del ritiro della merce
Luogo
Nazione
Data
5. Documenti allegati
6. Marche e numeri
7. Numero dei colli
8. Tipo di imballaggio
9. Designazione ufficiale di trasporto *
10. Numero statistica
11. Peso Lordo
12. Cubaggio m³
13. Istruzioni dello spedite (formalità doganali ed altre)
Disposizioni speciali
14. Rimborso
15. Prescrizione di affrancazione
Porto franco
Porto assegnato
16. Trasportatore (Nome, Indirizzo, Nazione)
17. Trasportatori successivi (Nome, Indirizzo, Nazione)
18. Riserve ed osservazioni dei trasportatori
19. Da Pagare: Lo spedite, Moneta, Il destinatario
Prezzo del trasporto
Riduzioni
Totale
Spese supplementari
Spese accessorie
Varie
Totale da pagare
20. Convenzioni particolari
21. Redatto a il
22. Firma e timbro dello spedite
23. Firma e timbro del trasportatore
24. Ricevimento merce data il
Firma e timbro del destinatario

A riempire sulla responsabilità del spedite 1-15 compreso e 21-22. Le parti tracciate in grassetto devono essere riempite dal trasportatore.

* Per merci pericolose, nell'ultima riga della rubrica è necessario specificare: il numero UN, il numero di modello del foglio di pericolo ed il gruppo di imballaggio. Merci di classe 1 e 7: si veda la documentazione speciale ADR parte 5.4.1.1.1.

1. Sender (name, address, country)
2. Consignee (name, address, country)
3. Place of delivery of the goods
Place
Country
4. Place and date of taking over of the goods
Place
Country
Date
5. Annexed documents
6. Marks and Nos
7. Number of packages
8. Method of packing
9. Official transport designation *
10. Statistical number
11. Gross weight in kg
12. Volume in m³
13. Sender's instructions (Customs and other formalities)
Special regulations
14. Reimbursement
15. Directions as to freight payment
Freight paid
Freight to be paid
16. Carrier (name, address, country)
17. Successive carriers (name, address, country)
18. Carrier's reservations and observations
19. To be paid by: Sender, Currency, Consignee
Carriage charges
Reductions
Balance
Supplem. charges
Other charges
Miscellaneous
Total to be paid
20. Special agreements
21. Established in on
22. Signature and stamp of the sender
23. Signature and stamp of the carrier
24. Goods received Date on
Signature and stamp of the consignee

To be completed on the sender's responsibility 1-15 including 21+22. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

* In case of dangerous goods mention on the last line of the column the UN number, label number and Packing Group. Goods from class 1 and 7: see special Documentation demands in ADR, Part 5.4.1.1.1.

1. Afsender (navn, adresse, land)
2. Modtager (navn, adresse, land)
3. Varens leveringssted
sted
land
4. Sted for varens overtagelse
sted
land
dato
5. Vedlagte dokumenter
6. Mærke og nr.
7. Antal colli
8. Emballeringsmåde
9. Officielle godsbetegnelse *
10. Statistik nr.
11. Bruttovægt i kg
12. Rumfang i m³
13. Afsenders instruktioner (told- og andre formaliteter) Særregler
14. Betaling ved leveringen
15. Instruktioner vedrørende betalingen for transporten
Franko
Ufranko
16. Transportør (navn, adresse, land)
17. Efterfølgende transportør (navn, adresse, land)
18. Transportørens forbehold og bemærkninger
19. At betale af: afsender, mont, modtager
Pragtomkostninger
Fradrag
Saldo
Tillæg
Ekstra omkostninger
Diverse
I alt at betale
20. Særlige aftaler
21. Udfærdiget i den
22. Afsenders underskrift og stempel
23. Transportørens underskrift og stempel
24. Godset modtaget dato den
Modtagerens underskrift og stempel

Nr. 1-15 incl. samt 21 og 22 udfyldes på afsenderens ansvar. De rubrikker, der er indrammet med optrukne linier, udfyldes af transportøren.

* Ved farligt gods skal der i rubrikkens sidste linje angives: FN-nummer, Fareseddelmonsternummer og pakkegruppe. For gods af klasse 1 og 7 se særdokumentation ADR del 5.4.1.1.1.

* Bij gevaarlijke goederen moet in de laatste regel van de rubriek het navolgende worden aangegeven: UN-nummer, nummer van het vervoersdocument en verpakkingsgroep. Zie voor goederen van de klasse 1 en 7 de speciale documentatie van ADR deel 5.4.1.1.1.